



Tahi, lua...

Un, deux...

Wallisien

Collecté auprès de Felisitate Faletuuloo par Stéphanie Geneix-Rabault,
Nouméa - avril 2022

👂 Écouter le chant

🗣️ S'entraîner à prononcer

Cette enfantine permet d'apprendre à compter de 1 à 10 en wallisien.

Avec sa forme nombres + texte, peut la rapprocher de 1, 2, 3, nous irons au bois.

Tahi, lua, tou olo ki koloa

Tolu, fā, o to'o ki'i ika

Nima, ono, mo he'u fo'i talo

Fitu, valu, pea fai hina vaihū

Te kano lelei, hiva

Hogofulu

Un, deux, allons au magasin

Trois, quatre, pour acheter du poisson

Cinq, six, il faut aussi prendre des taros

Sept, huit, vous ferez du poisson au lait de coco

Oh que c'est délicieux, neuf

Dix

Transcription et traduction : Felisitate Faletuuloo, Stéphanie Geneix-Rabault et Pelelina Ikauno Fakataulavelua
Guitare : Edouard Uveakovi

➔ Découverte de la langue

◀ Talo : taro

◀ Ika : poisson

◀ Kano : viande

◀ Tahi : un

◀ Lua : deux

◀ Tolu : trois

◀ Fā : quatre

◀ Nima : cinq

◀ Ono : six

◀ Fitu : sept

◀ Valu : huit

◀ Hiva : neuf

◀ Hogofulu : dix

Le *faka'uvea*, le *wallisien*, est une langue polynésienne parlée à 'Uvea (l'île de Wallis) et en Nouvelle-Calédonie, par environ 20 000 locuteurs. Il fait partie des 75 langues régionales du patrimoine linguistique de la France.

Le tapa dans la culture wallisienne : https://fb.watch/dQ_cX3HEjN/

Dossier pédagogique sur le tapa :

http://artspla-site-austral.ac-reunion.fr/wp-content/uploads/2015/01/ressource_sur_la_pratique_du_tapa_en_oceanie-web.pdf

➔ D'autres écoutes

🎵 Compter dans une autre langue polynésienne, le tahitien :

<https://youtu.be/CtY9WNsZhfq>

<https://www.youtube.com/watch?v=0uZNuecOKc0>

🎵 La chanson *Tagi tagi* interprétée par Tyssia en wallisien :

https://youtu.be/OJ2NMKn_8CM

🎵 Une émission *Wéari* (Caledonia TV, 2018) consacrée à Wallis et Futuna :

<https://youtu.be/j49Bo8QD8yo>